

**District English Learner Advisory Committee Meeting**  
 Reunión de Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito

Minutes | Minutos

October 19, 2021 | 19 de Octubre 2021

6:30-8:00 p.m.

**Attendees:** Chuck Herrera, Paola Zarate, Kimiko Shimizu, Qiong Wang, Katherine Panameno, Felipe Romero, Eloisa Herrera, Mercedes Cativa Gonzalez, Naomi Valiosera, Rocio Vargas, Danya Carrera, Diego Ventura, Julio Delgado, Christina Ballantyne, Isabel Jubes-Flamerich  
 Translation: Claudia Estrada

Topic/ Tema	Outcome/Resultados	Notes
<p><b>Welcome and Introductions</b></p> <p><i>Bienvenida e Introducciones</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Get to know team members <i>Conozca a los representantes del equipo</i></li> <li>● Share one recent highlight from your school site <i>Comparta algún evento destacado reciente de su escuela</i></li> </ul>	<p>There was a representative from each site (some had multiple reps). <i>Había un representante de cada sitio (algunos tenían varias repeticiones).</i></p> <p>They agreed on keeping meetings in person for the remaining meetings since they feel it is more productive and it builds community in the group <i>Acordaron mantener reuniones en persona para las reuniones restantes, ya que sienten que es más productivo y construye una comunidad en el grupo.</i></p> <p>Lots of new faces (yay!) <i>Muchas caras nuevas (¡que bueno!)</i></p> <p>Passions from the group:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Want to help bring great resources back to the site</li> <li>● They are parents who care for for their child and especially other students who are also multilingual</li> <li>● Help families with school resources</li> <li>● Appreciation to their school staff for the work they've done</li> <li>● They want their children to be prideful of their multilingualism</li> </ul> <p><i>Pasiones del grupo:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Quiere ayudar a traer buenos recursos al sitio</i></li> <li>● <i>Son padres que se preocupan por su hijo y especialmente por otros estudiantes que también son multilingües</i></li> <li>● <i>Ayudar a las familias con los recursos escolares</i></li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Agradecimiento al personal de su escuela por el trabajo que han realizado</i></li> <li>• <i>Quieren que sus hijos se sientan orgullosos de su multilingüismo.</i></li> </ul>
<p><b>DELAC (District English Learner Advisory Committee)</b> <b>Purpose</b></p> <p><i>Propósito del Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Understand role and responsibility <i>Comprenda su papel y responsabilidad</i></li> <li>• The primary responsibilities of the DELAC are to advise the governing board on the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Development of district master plan for English Learners</li> <li>○ District needs assessment</li> <li>○ Establishment of district programs and services for English Learners and corresponding objectives</li> <li>○ Development of plan to ensure compliance with teacher or aide requirements</li> <li>○ Reclassification procedures</li> <li>○ Written notifications to parents/guardians</li> </ul> <p><i>Las primarias responsabilidades de DELAC son dar consejo a la junta directiva gobernante sobre lo siguiente:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Desarrollo del plan director del distrito para aprendices del idioma inglés</i></li> <li>• <i>Evaluación de las necesidades del</i></li> </ul> </li> </ul>	<p>ELPAC- There was an inquiry of why the ELPAC scores come in during summer time after the school year ends. The parent then cannot talk to the teacher/school. Christina affirmed the need for families and teachers to talk. There is a new testing window, to make ELPAC scores available before the score year ends.</p> <p><i>ELPAC- Hubo una pregunta de por qué los puntajes de ELPAC aparecen durante el verano después de que termina el año escolar. Entonces, el padre no puede hablar con el maestro / escuela. Christina afirmó la necesidad de que las familias y los maestros hablen. Hay una nueva ventana de evaluación para que los puntajes de ELPAC estén disponibles antes de que finalice el año de puntajes.</i></p> <p>LCAP- Members were informed that they have a role in LCAP approval. DELAC will review LCAP goals at a future meeting.</p> <p><i>LCAP- Se informó a los miembros que tienen un papel en la aprobación del LCAP. DELAC revisará las metas LCAP en una reunión futura.</i></p> <p>Assessment Timeline for ELs- Discussion around assessment windows and program for English Learner students. Will be discussed at the next meeting.</p> <p><i>Cronología de evaluación para estudiantes bilingües- Discusión sobre las ventanas de evaluación y el programa para estudiantes aprendices de inglés. Se discutirá en la próxima reunión.</i></p> <p>Reclassification- Discussion on reclassification criteria for English Learner students. Will be discussed at a future meeting.</p> <p><i>Reclasificación- Discusión sobre los criterios de reclasificación para estudiantes aprendices de inglés. Se discutirá en una reunión futura.</i></p>

	<p><i>distrito</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Establecimiento de los programas del distrito y servicios para aprendices del idioma inglés y los correspondiente objetivos</i></li> <li>● <i>Desarrollo del plan para asegurar cumplimiento con requisitos de maestra/o o ayudante</i></li> <li>● <i>Procedimientos de reclasificación</i></li> <li>● <i>Notificaciones escritas a padres de familia/tutores legales</i></li> </ul>	
<p><b>Approval of Minutes from May Meeting</b> <i>Aprobación de Minutos de la reunión de Mayo</i></p>	<p><a href="#"><u>May 26 Minutes</u></a></p>	<p>Motion was made by Chuck Herrera and approved by Naomi Valdiosera <i>La moción fue hecha por Chuck Herrera y aprobada por Naomi Valdiosera</i></p>
<p><b>Follow Up Steps and Closing</b> <i>Pasos de seguimiento y cierre</i></p>	<p>Clarify what should be shared with school site ELACs and any other follow up steps. Seek feedback regarding future meeting topics</p> <p><i>Aclarar lo que debe ser compartido en cada sitio escolar durante las reuniones ELAC y cualquier otro paso de seguimiento. Solicitar comentarios con respecto a temas para reuniones futuras.</i></p>	<p>Childcare- will be provided if any member needs it and/or requests it. Meeting reminder will be sent out at least one day before the next meeting and members will respond if childcare is requested. <i>Cuidado de niños: se proporcionará si algún miembro lo necesita y / o lo solicita. El recordatorio de la reunión se enviará al menos un día antes de la próxima reunión y los miembros responderán si se solicita cuidado de niños.</i></p> <p>Food- Feedback provided on food choice for next meeting. <i>Alimentos: se proporcionaron comentarios sobre la elección de alimentos para la próxima reunión.</i></p>